

ON NOUS FAIT DES ÉLOGES !

Bonjour,

J'ai assisté au congrès des langagiers de l'Association des travailleurs autonomes et micro-entreprises en services linguistiques (ATAMESL) en mai dernier, et j'ai obtenu un exemplaire du magazine *Voix active* (édition printemps 2013).

En tant que francophile, je tiens à vous dire que j'étais content de lire des articles rédigés en français. Je pense que ce geste encouragera beaucoup les rédacteurs et réviseurs francophones à

devenir membres de l'Association canadienne des réviseurs.

Dans la même édition de *Voix active*, j'ai remarqué que l'équipe francophone était en train de mettre en œuvre le programme d'agrément en français. Encore une fois, voilà un excellent geste pour encourager la culture francophone au sein de votre association et je vous félicite!

En dernier lieu, j'avais un bref commentaire à vous émettre au sujet des *Principes directeurs en révision professionnelle*. Bien que vous fassiez un effort d'inclure les femmes dans la profession

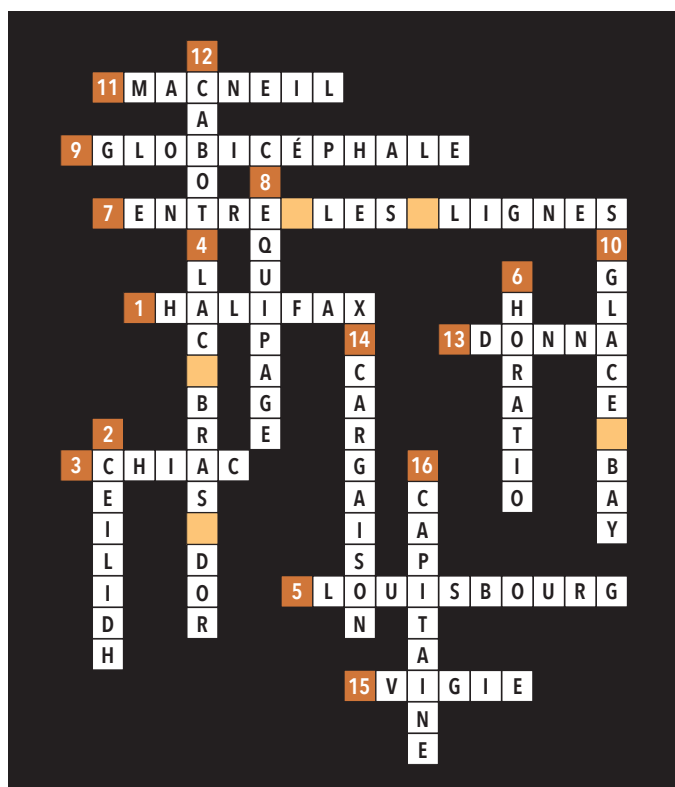
de révision ou de rédaction, je pense que la féminisation alourdit énormément le texte. Y a-t-il peut-être une manière d'indiquer au début du document que la forme masculine sert à représenter les hommes et les femmes là où le contexte s'y prête? J'espère que vous prendrez cet avis en considération.

Merci à nouveau pour tout le travail que vous faites pour donner une place aux francophones. J'ai hâte de lire la prochaine édition de *Voix active*!

Dwain Richardson

MOTS CROISÉS SUR LE CONGRÈS 2013 LES RÉPONSES

par MARIE-CHRISTINE PAYETTE



HORIZONTAL

- 1 Ville où a eu lieu le Congrès 2013 de l'ACR.
- 3 Dialecte né au Nouveau-Brunswick qui mélange abondamment le français et l'anglais.
- 5 Reconstruction partielle d'une forteresse française située sur l'île du Cap-Breton en Nouvelle-Écosse.
- 7 Thème du congrès 2013 de l'ACR.
- 9 Dans la famille des dauphins, baleine-pilote à la tête en forme de globe.
- 11 Nom de l'auteur anglo-canadien de renom qui a été fait officier de l'Ordre du Canada en janvier 1998 et qui était conférencier d'honneur au congrès.
- 13 Prénom de l'auteure anglo-canadienne de renom née en 1956 à The Beaches, Terre-Neuve, et qui a clôturé le congrès par une allocution.
- 15 Guetteur chargé de surveiller le large.

VERTICAL

- 2 Soirées typiques écossaises dont les jeunes cultivent la tradition, où l'on tape du pied au rythme de musiques écossaises traditionnelles et danse au son de violons, d'accordéons et de cornemuses.
- 4 Étendue d'eau salée d'une superficie de 1099 km² occupant le centre de l'île du Cap-Breton, la divisant presque en deux.
- 6 Prénom du vice-amiral britannique commandant la flotte britannique à la bataille de Trafalgar. Couramment appelé l'Amiral Nelson en français et Lord Nelson par les Britanniques, il a donné son nom à un hôtel à Halifax.
- 8 Personnel navigant, ensemble des personnes qui assurent la manœuvre et le service sur un navire.
- 10 Endroit où est situé le site historique qui contient les tours de Marconi en plus d'un musée sur les accomplissements de cet inventeur.
- 12 Route panoramique taillée à même les flancs d'anciennes terres hautes au-dessus desquelles les aigles à tête blanche planent majestueusement. Son nom commémore l'explorateur vénitien qui a découvert le Canada atlantique en 1497.
- 14 Marchandise chargée sur un navire.
- 16 Officier qui commande un navire de commerce.